

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 556

[C — 2011/11060]

4 FEVRIER 2011. — Arrêté royal relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 77ter, alinéa 2, inséré par la loi du 10 décembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 avril 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 septembre 2010;

Vu l'avis 48.966/2 du Conseil d'Etat, donné le 20 décembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Arrête :

Article 1^{er}. Les procès-verbaux constatant des infractions visées à l'article 78bis, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, ci-après dénommée la loi du 30 juin 1994, et dressés par les agents commissionnés par le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions, sont transmis au directeur général de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Art. 2. Les sommes qu'il est proposé au contrevenant de payer à titre transactionnel au sens de l'article 77ter, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juin 1994, ne peuvent être inférieures à 100 euros pour les infractions visées à l'article 78bis, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 30 juin 1994 et ni excéder :

- 275.000 euros pour les infractions visées à l'article 78bis, § 1^{er}, de la loi du 30 juin 1994;

- 110.000 euros pour les infractions visées à l'article 78bis, § 2, de la loi du 30 juin 1994.

Art. 3. Avant d'envoyer la proposition de paiement au contrevenant, une copie du procès-verbal constatant l'infraction lui est notifiée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au plus tard le trentième jour qui suit celui de la date du procès-verbal.

Art. 4. Toute proposition de paiement, accompagnée d'un bulletin de versement ou de virement, est envoyée au contrevenant par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans un délai de six mois à compter de la date du procès-verbal.

La proposition mentionne le délai dans lequel le paiement doit être effectué. Ce délai est de huit jours au moins et de trois mois au plus.

Art. 5. En cas de non-paiement dans le délai mentionné dans la proposition de paiement, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Art. 6. Le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 556

[C — 2011/11060]

4 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 77ter, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 10 december 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 april 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 16 september 2010;

Gelet op advies 48.966/2 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Besluit :

Artikel 1. De processen-verbaal houdende vaststelling van inbreuken bedoeld in artikel 78bis, §§ 1 en 2, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, hierna te noemen de wet van 30 juni 1994, en opgemaakt door de ambtenaren aangesteld door de Minister bevoegd voor Economie, worden overgezonden aan de directeur-generaal van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 2. De bedragen die bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel 77ter, eerste lid, van de wet van 30 juni 1994, ter betaling worden voorgesteld aan de overtreder, mogen niet lager zijn dan 100 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel 78bis, §§ 1 en 2, van de wet van 30 juni 1994 en niet hoger zijn dan :

- 275.000 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel 78bis, § 1, van de wet van 30 juni 1994;

- 110.000 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel 78bis, § 2, van de wet van 30 juni 1994.

Art. 3. Vooraleer het voorstel tot betaling toe te zenden aan de overtreder wordt hem een afschrift van het proces-verbaal waarbij de inbreuk wordt vastgesteld, ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, en dit uiterlijk de dertigste dag na de datum van het proces-verbaal.

Art. 4. Elk voorstel tot betaling wordt, vergezeld van een stortings- of overschrijvingsformulier, binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal, aan de overtreder toegezonden bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Het voorstel vermeldt de termijn waarbinnen de betaling moet worden gedaan. Deze termijn is ten minste acht dagen en ten hoogste drie maanden.

Art. 5. Bij niet-betaling binnen de termijn vermeld in het voorstel tot betaling, wordt het proces-verbaal overgezonden aan de procureur des Konings.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE